



REGLAMENTO ABYCINE – FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ALBACETE

Art. 1

ABYCINE – FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ALBACETE tiene entre sus objetivos fundamentales la difusión y promoción de películas y cortometrajes de categoría artística que, por una u otra razón, no disfrutan de la distribución regular en los circuitos convencionales de exhibición.

El Festival trata de cubrir, en la medida de lo posible, este importante vacío, siendo otro de sus objetivos, y no de menor importancia, presentar una selección de películas participantes que atiendan las nuevas corrientes del cine joven contemporáneo.

Art. 2

La XII edición de ABYCINE- Festival Internacional de Cine de Albacete se celebrará del 30 de Septiembre al 6 de octubre de 2011.

Art. 3

Dentro de la presente edición de ABYCINE se configurará con las siguientes secciones:

SECCIONES OFICIALES a concurso

- **III CONCURSO ABYCINE INTERNACIONAL** [Largometrajes internacionales inéditos en España]

La Excm. DIPUTACIÓN PROVINCIAL de ALBACETE patrocina:

- **XII CONCURSO ABYCINE CORTOS** [Cortometrajes españoles o en coproducción]
- **XII CONCURSO DE VIDEOCREACIÓN ALBACETEÑA** [Piezas audiovisuales albaceteñas]
- **X CONCURSO DE PROYECTOS AUDIOVISUALES “ALBACETE, PLATÓ DIGITAL”** [Bases específicas fuera de este reglamento]

La FUNDACIÓN ALBACETE BALOMPIÉ patrocina:

- **I CONCURSO DE CORTOMETRAJES DEPORTIVOS ABYCINE – ALBACETE BALOMPIÉ**

OTRAS SECCIONES no competitivas:

- **VIII Edición Abycine digital** [Esta sección reconoce obras de directores españoles no estrenadas comercialmente en salas españolas que sean una muestra y testimonio del fenómeno “independiente” del cine joven español, apoyándose sobretodo en formatos digitales.]



- **Masterclass Internacional y ciclos retrospectivos** [dedicada a la pedagogía del cine e impartida por una reconocida personalidad relacionada con el mundo del cine que, además, realizará una selección de películas]
- **Laboratorio de Creación Abycine** [plataforma de producción de proyectos audiovisuales impulsados por el festival y que aúnan cine y música]

Las películas y cortometrajes inscritos deberán cumplir las condiciones siguientes:

- a. Estar producidas en España el año de celebración del Festival o en el inmediatamente anterior.

En el caso de las películas participantes en ABYCINE INTERNACIONAL no deben haber sido presentadas con anterioridad en España, en salas públicas, vídeo o televisión [excepto emisiones codificadas y/o de cobertura territorial restringida] y no haber participado previamente en ningún otro festival español en secciones competitivas o no competitivas.

- b. Se proyectarán en versión original con subtítulos en español e inglés, excepto en los casos en que el idioma de la película sea uno de los mencionados. Las copias entregadas, por lo tanto, deberán tener incluidos los subtítulos en uno u otro idioma, o bien deberán ir acompañadas de la lista de diálogos para proceder a su traducción simultánea.

- c. El formato de la copia exhibida será en 35 mm., si bien, existe la posibilidad de exhibir copias en formato digital de ALTA DEFINICIÓN sólo en los casos en que coincidan las siguientes circunstancias:

1. Que la película haya sido producida originalmente en formato digital / videográfico.
2. Que no exista aún *ninguna* copia kinescopada a 35 mm. de la misma.

- d. Las películas serán largometraje y cortometraje, de ficción o de no – ficción. Se consideran largometrajes las películas cuya duración exceda de los 60 minutos de duración. Se consideran cortometrajes las películas cuya duración máxima sea 30 minutos.

Art. 4.

Entre todos los largometrajes y cortometrajes seleccionados a concurso un jurado compuesto por personalidades de proyección internacional decidirá la concesión de los siguientes premios para cada uno de los concursos.

En el caso de los premios del público serán por votación popular del público asistente a las proyecciones de los cortos. En su debido momento, la organización del festival anunciará el método elegido para las votaciones de este premio:

ABYCINE INTERNACIONAL



1. LLANEIA al mejor largometraje, dotado con **10.000 €** [impuestos incluidos]. Dicha cantidad se repartirá de la siguiente forma:

a. 6000 € para el productor de la cinta o quien detente los derechos

b. 4000 € en apoyo a la distribución. Como patrocinadora del festival la empresa distribuidora adquiriente del compromiso de distribución nacional de la película ganadora y de su estreno en un plazo no superior a 12 meses desde el final del festival. La empresa española habrá de garantizar que la película se estrenará en salas comerciales o en plataformas de cine on – line, mediante un plan de producción presupuestado que habría de completarse después con las facturas correspondientes a la tirada de copias una vez que ésta se produzca o mediante otros elementos promocionales tales como vallas publicitarias, mobiliario urbano o publicidad en autobuses.

La distribuidora mencionará, asimismo, el premio en la publicidad y en los créditos iniciales de la película en todas y cada de las copias que se distribuyan en sala y también en aquella a partir de la cual se edite y comercialice la película en DVD.

En el caso que una compañía distribuidora distinta a la que ha adquirido el compromiso de distribución fuera la ganadora de este premio, recibiría la cantidad de 10000 € por ambos conceptos a y b.

El festival podrá suscribir convenios o contratos de colaboración con plataformas de exhibición de cine independiente on – line, para la promoción de esta película o de otras de este apartado, previo acuerdo con los productores de dichas obras participantes.

CONTRATO DE DISTRIBUCIÓN.

Los productores de las cintas seleccionadas oficialmente y la plataforma de exhibición on line FILMIN, firmarán un contrato de distribución y estreno en internet bajo demanda, negociado según los términos y condiciones que ambos marquen según el acuerdo marco auspiciado por el festival, para exhibir las películas inmediatamente después del evento en esa plataforma.

PROMOCIÓN POSTERIOR.

El festival cederá todo el material promocional generado en el festival que pudiera ser válido para la posterior explotación comercial de la película. El festival invitará a los directores y equipos artísticos de los títulos participantes en los términos que establezca.

2. PREMIO DE LA ASOCIACIÓN DE LA PRENSA LOCAL. Premio otorgado por los periodistas locales acreditados al festival que cumplan los requisitos para formar parte de este jurado. Consistente en placa.



3. El Jurado podrá otorgar, además, un **PREMIO ESPECIAL** para largometrajes, sin dotación económica, consistente en trofeo conmemorativo.

El nombre del festival ABYCINE – FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ALBACETE y el premio otorgado por éste a la película deberán ser incluidos en los créditos de la película galardonada, así como en cualquiera de los soportes empleados por la distribuidora para la promoción publicitaria de dicha película.

Esta condición será aplicable a todos los premios.

ABYCINE DIGITAL

Esta sección reconoce obras de directores españoles no estrenadas comercialmente en salas españolas que sean una muestra y testimonio del fenómeno “independiente” del cine joven español y de nuevos lenguajes narrativos apoyándose sobre todo en formatos digitales.

La sección no será competitiva, sino que recogerá una muestra de diferentes trabajos.

Las condiciones de exhibición serán negociadas directamente con las compañías productoras de las obras seleccionadas.

ABYCINE CORTOS

Sección que recoge el fenómeno del cortometraje reciente español.

1. **PRIMER PREMIO** dotado con **4500 €**
2. **SEGUNDO PREMIO** dotado con **2000 €**
3. **TERCER PREMIO** dotado con **1000 €**
4. **PREMIO DEL PÚBLICO** dotado con **1000 €**

A su vez, se entregarán dos menciones especiales sin dotación económica:

Mención especial a la originalidad de la propuesta

Mención especial al mejor trabajo individual en un cortometraje

VIDEOCREACIÓN ALBACETEÑA

1. **PRIMER PREMIO** dotado con **700 €**
2. **SEGUNDO PREMIO** dotado con **500 €**
3. **TERCER PREMIO** dotado con **300 €**

A su vez, se entregarán dos menciones especiales sin dotación económica:

Mención especial a la originalidad de la propuesta

Mención especial al mejor trabajo individual en un cortometraje



CONCURSO DE CORTOMETRAJES DEPORTIVOS ABYCINE – ALBACETE BALOMPIÉ

1. Premio del Jurado al Mejor trabajo consistente en 1200 €, dos abonos de preferencia del Albacete Balompié, 2 bolsas obsequios Albacete Balompié y galardón. Premio final valorado en 2800 €.
2. Premio Fundación Albacete Balompié consistente en dos abonos de preferencia del Albacete Balompié, obsequios Albacete Balompié y galardón. Premio final valorado en 1600 €.

Las cuantías económicas están sujetas a las retenciones que determine la Ley vigente y serán deducidas a la entrega de los premios.

Las piezas premiadas recibirán un trofeo acreditativo por parte de la organización del festival.

La organización presupone que las personas que inscriben las obras detentan los derechos de exhibición de las obras que presentan así como la autorización para recibir el premio. En cualquier caso, la organización se exime de cualquier responsabilidad que pueda derivarse de la infracción de esta base.

Las películas premiadas estarán obligadas a incluir en sus dossiers de prensa y publicidad del cortometraje/largometraje los premios conseguidos en este certamen.

Art. 5.

Para participar en ABYCINE – Festival Internacional de Cine de Albacete la persona responsable o la productora deberá realizar la inscripción online a través de nuestra página web, **www.abycine.com**. La persona responsable de la inscripción deberá enviar una copia en DVD ZONA 2 de la/s obra/s **antes del 2 de JULIO de 2011** junto con el nº de inscripción facilitado al realizar la inscripción on – line a la siguiente dirección por correo ordinario:

ABYCINE – FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ALBACETE
Aptdo. Correos 22
02001 – ALBACETE [ESPAÑA]

O por servicio de mensajería:

ABYCINE – FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ALBACETE
PASAJE LODARES, 4. 3º B
02001 – ALBACETE [ESPAÑA]
Teléfono: 00 34 967247863
Correo electrónico: info@abycine.com



El remitente comunicará inmediatamente al Festival los datos de su envío.

Los gastos derivados de este envío correrán a cargo de la entidad que inscriba la película.

Una vez que el Festival haya confirmado la SELECCIÓN OFICIAL de la película o cortometraje, se procederá de la siguiente forma:

1. Se remitirá urgentemente material de prensa y publicidad de cada película: pressbooks, carteles y trailers en Betacam SP. [Para otros formatos, por favor, consultar con el festival]
2. El envío de la copia de exhibición será realizado por el remitente en coordinación con los encargados del transporte de copias habilitados por el Festival.

En el caso de los largometrajes participantes en ABYCINE INTERNACIONAL además de lo reseñado anteriormente

1. Se adjuntará a la carta de porte aéreo de esta expedición una declaración de valor a efectos estadísticos y se especificará que la copia es enviada en cesión temporal.
2. Los títulos provenientes de la UE deberán incorporar la correspondiente copia del documento aduanero.
4. Los gastos de envío de las películas participantes correrán a cargo del Festival sólo para uno de los trayectos [ida o vuelta].
5. Una vez efectuado el envío, los remitentes comunicarán inmediatamente al Festival los datos de su envío claramente detallados: título, número de bobinas, número de vuelo y número de conocimiento aéreo.
6. La devolución de las copias correrá a cargo del Festival una vez finalizado éste, y los gastos de este envío serán cargados a cuenta del destinatario o del Festival, en función de lo señalado en el apartado 4. Los remitentes deberán haber indicado claramente en el boletín de inscripción dirección y fecha de devolución.

Art. 6

El seguro contratado por el Festival cubre los riesgos de incendio, pérdida, robo, daño y destrucción de la copia por el período comprendido entre la llegada a las oficinas del Festival y su retorno a la dirección indicada por quien haya inscrito el filme. El plazo máximo para efectuar cualquier reclamación en torno a una copia será de tres meses a partir de la fecha de devolución.



Art. 7

La dirección del Festival y su Comité Asesor establecerán el orden y la fecha de exhibición de cada película. Una vez efectuada la inscripción de un film, éste no podrá ser retirado ni presentado en España antes de su proyección en Albacete.

Art. 8

CIRCUITO ABYCINE

Una vez las obras premiadas hayan finalizado su circulación y exhibiciones públicas depositarán una copia en cine que será custodiada en el ARCHIVO AUDIOVISUAL DE ABYCINE que pasará a ser propietario de la misma y cuyo uso, siempre de carácter cultural y no lucrativo, se comunicará a la productora.

Asimismo, una vez concluido el festival, las obras premiadas y aquellos títulos que la organización estime oportuno, pasarán a formar parte del CIRCUITO ABYCINE, circuito compuesto por localidades de la provincia de Albacete, donde se efectuarán sesiones especiales públicas con estas obras. La celebración de este circuito se desarrollará a lo largo del mes de octubre.

Las obras premiadas están obligadas a participar en él. Los títulos no premiados que sean seleccionados establecerán un acuerdo de participación en este circuito.

A su vez, la organización se reserva el derecho de editar un dvd promocional y recopilatorio, sin carácter lucrativo, con los trabajos ganadores, cuyas condiciones serán negociadas con los propietarios de los Derechos.

Art. 9

La participación en el festival supone la plena aceptación del presente reglamento. Sobre cualquier asunto que no se sujete al reglamento, el comité directivo del festival y los organismos que colaboran con el mismo se encargarán de resolver en última instancia.



REGULATIONS ABYCINE, ALBACETE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Art. 1

The main objective in ABYCINE – ALBACETE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL is the diffusion and promotion of artistic films which do not have the distribution in the conventional exhibition circuits.

The Festival tries to compensate for the lack of presentation of films which attend to the modern contemporary cinema trends.

Art. 2

ABYCINE – Albacete International Film Festival is celebrated every year from the 30th of September to the 6th of October.

Art. 3

In ABYCINE 2011 there are the following sections:

COMPETITIVE OFFICIAL SECTION

- **III ABYCINE INTERNATIONAL CONTEST** [International unreleased in Spain features]

The following contests are endowed by ALBACETE DIPUTACIÓN PROVINCIAL:

- **XII ABYCINE SHORT FILM CONTEST** [Only Spanish short films or productions]
- **XII ALBACETE VIDEOCREATION CONTEST** [Audiovisual proposals from Albacete]
- **X ALBACETE, PLATÓ DIGITAL CONTEST** [Official rules in other document]

The following contest is endowed by FUNDACIÓN ALBACETE BALOMPIÉ

- **I SPORT SHORT FILMS CONTEST ABYCINE – ALBACETE BALOMPIÉ** [International and Spanish short films]

NON COMPETITIVE SECTIONS

- **VIII ABYCINE DIGITAL CONTEST** [Spanish digital features]
- **International Masterclass and retrospective seasons** [devoted to the pedagogy of cinema by a person related to this film who is going to select some films to be screened]
- **Abycine creation Lab** [audiovisual projects production platform run by the festival which joins cinema and music]



The films and short films must comply with the following conditions:

- a. The films which participate in ABYCINE DIGITAL, ABYCINE SHORT FILM and ALBACETE VIDEOCREATION must be produced in Spain the current year or the immediately previous year.

Those which want to participate in ABYCINE INTERNATIONAL, besides being produced in the current year or the immediately previous one; they must have no previous commercial, DVD or television screening in Spain [except encoded transmissions and/or territorial restricted coverage] and they must not have taken part in any other Spanish festival neither in nor out of competitive sections before.

- b. The films will be screened in their original language with Spanish and English subtitles except in those cases the language of the movie is one of the mentioned before.

The prints of the films, therefore, will have the subtitles included in one of those languages or will have dialog list in order to proceed to its simultaneous translation.

- c. It is compulsory the format of the exhibited copy is in 35 mm although ABYCINE can screen HIGH DEFINITION digital copies under the following circumstances:

1. The film is originally produced in digital or video
2. The film has no 35 mm copy

- d. Fiction and nonfiction Feature and short films are admitted. Films participating in ABYCINE INTERNATIONAL and ABYCINE DIGITAL over 60 minutes long will be considered feature – lengths. The organization considers short films, participating in ABYCINE SHORT FILMS and ALBACETE VIDEOCREATION those films which duration is under 30 minutes.

Art. 4

INTERNATIONAL ABYCINE

An international jury will decide the winners of the four following awards from the short films and feature – length films selected for participation in competition in each section.

In the case of the AUDIENCE AWARDS they will be voted by the audience who attend the screening. The organization will announce the methods of voting these awards:

- 1. LLANEIA** to the best Picture with cash awards of **10.000 €** [taxes included according to the Spanish legislation]. This quantity should be distributed as follows:



a. 6000 € to the producer of the film or this person who holds the copyright

b. 4000 € to support the distribution of the film. As supporter of the festival, the distribution company acquires the commitment to the national distribution of the awarded film and its premiere within 12 months after the end of ABYCINE – Albacete International Film Festival. This company should guarantee that the film will be shown in commercial cinemas or on – line cinema platforms, through a production plan which will be completed afterwards with the correspondent invoices related to the copies prints or through other promotional elements such as posters on the hoardings, posters in the city or adverts in public means of transport.

The distribution company should mention this award in the advertisement and in the starting credits of the film in every distributed print in cinemas as well as in those published in DVD.

In case a different distribution company was the winner of the award, it will receive 10000 € including “a” and “b” concepts.

ABYCINE can sign agreements or collaboration contracts with independent cinema online screening platforms in order to promote this film or other films from this section, previous agreement with the producers of these films.

DISTRIBUTION CONTRACT

The awarded film producers and FILMIN, the online screening company, will sign a distribution and premiere online contract negotiated among them following the terms and conditions that both parts mark promoted by the festival in order to show the awarded films immediately after the film festival through this online platform.

PROMOTION

ABYCINE – Albacete International Film Festival will provide all the promotional material compiled during the festival considered useful for the later commercial spreading of the film. The festival will invite the director and the artistic crew of the films which participate in the ABYCINE INTERNATIONAL section.

2. **LOCAL PRESS ASSOCIATION AWARD** given by the accredited local journalists who fulfil the requirements to be part of this Jury. The award will be a plaque.

3. The jury can also give a **SPECIAL AWARD** consisting of a commemorative award, without cash award

ABYCINE – ALBACETE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL and the award must be included in the credits of the awarded films as well as in the advertisement supports used by the distributors for the promotion of the film.

This condition is applicable to all the awards



ABYCINE DIGITAL

This section acknowledges non commercial shown Spanish directors films which are a sample and testimony of the independent young cinema phenomenon and a sample of new narrative languages leant on digital format.

ABYCINE DIGITAL is not going to be competitive but an exhibition of different films.

The screening conditions are going to be directly agreed with the production companies of the selected films.

ABYCINE SHORT FILMS

This section gets together the recent Spanish short film phenomenon.

1. **FIRST PRIZE, 4500 €**
2. **SECOND AWARD, 2000 €**
3. **THIRD AWARD, 1000 €**
4. **AUDIENCE AWARD, 1000 €**

Besides, two special mentions without economic award:

To the originality of the proposal

To the best individual work in a short film

ALBACETE VIDEOCREATION

1. **FIRST AWARD, 700 €**
2. **SECOND AWARD, 500 €**
3. **THIRD AWARD, 300 €**

Besides, two special mentions without economic award:

To the originality of the proposal

To the best individual work in a short film

SPORT SHORT FILM CONTEST ABYCINE – ALBACETE BALOMPIÉ

1. Jury award to the Best short film, 1200 €, 2 Albacete Balompié VIP season tickets, 2 Albacete Balompié gift bags and prize. Final award valued at 2800 €.



2. Fundación Albacete Balompié award, 2 Albacete Balompié VIP season tickets, 2 Albacete Balompié gift bags and prize. Final award valued at 1600 €.

The economic awards are hold to the deduction determined by the Spanish law and will be deduced in the prize giving.

The awarded films will be given a supporting trophy by the organization.

The organization assumes that the people who register the films hold the screening rights as well as the authorization for receiving the prize. In any case, the organization is exempted from any responsibility which can be derived from the infraction of this rule.

The awarded films are obliged to include in its press and advertising files the awards get in this film festival.

Art. 5

To participate in ABYCINE – ALBACETE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL the application must be filled online on the website www.abycine.com. The submitter must send a DVD copy with the registration number before the **2nd of July 2011** to the following post address:

ABYCINE – FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ALBACETE
Aptdo. Correos 22
02001 – ALBACETE [ESPAÑA]

Or by Courier to:

ABYCINE – FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ALBACETE
PASAJE LODARES, 4. 3º B
02001 – ALBACETE [ESPAÑA]
Telephone number: 00 34 967247863
E – mail: info@abycine.com

The festival must be immediately informed of transport details afterwards.

All transportation costs incurred by sending the print to and from Spain must be paid by the entity or individual[s] registered it for participation

Once the festival has confirmed the selection of the film, it is going to proceed as follows:



1. Press material, publicity, posters and betacam promos must be urgently sent to the festival office
2. The sending of the copy will be realized by the participants coordinated it with the responsible of the festival

The films which participate in ABYCINE INTERNACIONAL will proceed as follows:

1. A value declaration [with statistics effects] will be attached to the flight carriage of this sending. It will also be specified that the copy is sent as temporal session.
2. The titles which came from EU must incorporate the corresponding copy of the customs document.
3. The festival will pay the costs incurred in the sending of the copy in one of its routes
4. Once the sending has been made, the entity or individual[s] must inform of the transport details immediately and must clearly indicate the following details:: title, number of reels of film and number of airfare.
5. The devolution of the copy will be done by the festival once it is finished. The costs incurred in the sending of the print will be taken by the entity or by the festival as stipulated in article 5. The senders must clearly notify the address and date of devolution in the inscription.

Art. 6

The festival insurance policy covers fire, theft, damage and destruction of the print for the duration of festival until it is returned to the original sender.

The festival will only accept complains about compensation any print within a period of **three months** after the date it was returned.

Art. 7

The direction and the selection committee of the festival will determine the order and date of the screening of all films. Once a film has been registered for participation, it can not be withdrawn and in the case of those films participating in ABYCINE INTERNACIONAL can not be screened elsewhere in Spain prior to its screening at Albacete, as specified in Art.3.



Art. 8

ABYCINE CIRCUIT

Once the awarded films finished their public screenings, the producers will deposit a copy of such films which is going to be guarded in the ABYCINE AUDIOVISUAL ARCHIVE. The festival will be the owner of the copy and whose use, always cultural and non – profit, will be communicated to the producers.

Furthermore, the awarded films and those titles the organisation considers will be part of ABYCINE CIRCUIT once the festival finished. This circuit is formed by towns and villages around Albacete where there will be special public seasons screening these films. This circuit is going to be developed in October.

It is compulsory the awarded films participate in this event. The non awarded films which are selected are going to sign a participation agreement in this activity.

The organisation reserves the right of publishing a promotional compilation DVD, non – profit, with the awarded films whose conditions are going to be agreed with the owners of the rights of the film.

Art. 9

Participation in ABYCINE – ABYCINE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL implies the unconditional acceptance of all the aforementioned regulations. The interpretation of the regulations will be the exclusive responsibility of the organization of the festival. In any event of doubt, the Spanish version of these regulations will be deemed binding. In case of controversy, it will be submitted to the Spanish law.